



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
9 November 2011  
Russian  
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Третий комитет

Пункт 69(а) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека:**

**осуществление документов по правам человека**

**Австралия, Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венгрия, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Дания, Иордания, Испания, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Люксембург, Марокко, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Португалия, Словакия, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Украина, Финляндия, Хорватия, Чили, Швеция, Эквадор и Ямайка: пересмотренный проект резолюции**

**Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие соответствующие резолюции, последней из которых была резолюция 64/154 от 18 декабря 2009 года, а также соответствующие резолюции Совета по правам человека, Комиссии социального развития и Комиссии по правам человека,

*отмечая* содержащуюся в приложении XVI к его докладу<sup>1</sup> просьбу Комитета по правам инвалидов о том, чтобы Генеральная Ассамблея разрешила увеличить продолжительность его заседаний,

*отмечая также,* что расходы на документацию и письменный перевод докладов государств-участников составляют самую большую часть бюджета Комитета,

*отмечая далее,* что, хотя процесс ратификации Конвенции о правах инвалидов<sup>2</sup> набрал силу за короткий период времени, Комитет в настоящее время собирается лишь на две однонедельные сессии в год, и отмечая, что в некото-

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 55 (A/66/55).*

<sup>2</sup> Резолюция 61/106, приложение I.



рых конкретных случаях члены Комитета могут нуждаться в разумном приспособлении, как оно определено в Конвенции,

1. *приветствует* тот факт, что после того, как 30 марта 2007 года Конвенция о правах инвалидов<sup>2</sup> и Факультативный протокол к ней<sup>3</sup> были открыты для подписания, 153 государства подписали и 106 государств ратифицировали Конвенцию, а 90 государств подписали и 64 государства ратифицировали Факультативный протокол и что Конвенцию ратифицировала одна организация региональной интеграции;

2. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции и Факультативного протокола;

3. *приветствует* проведение третьей и четвертой сессий Конференции государств — участников Конвенции и работу Комитета по правам инвалидов;

4. *предлагает* государствам-участникам соблюдать ограничение объема докладов государств-участников, установленное Комитетом, и отмечает, что это снизило бы операционные расходы Комитета;

5. *отмечает* ведущийся процесс реформы, нацеленный на укрепление системы договорных органов, в том числе доклад Генерального секретаря о мерах по дальнейшему повышению эффективности, гармонизации и реформированию системы договорных органов<sup>4</sup>, и предлагает Комитету в контексте этого процесса укрепления продолжать совершенствовать свои методы работы и повышать ее эффективность, в том числе посредством обмена передовой практикой с другими договорными органами;

6. *постановляет* санкционировать предоставление Комитету дополнительного времени для заседаний продолжительностью в одну неделю в год, которое будет использоваться после существующей регулярной сессии, с учетом потребностей Комитета в разумном приспособлении и без ущерба ведущемуся процессу реформы, нацеленному на укрепление системы договорных органов;

7. *предлагает* Председателю Комитета выступить перед Генеральной Ассамблеей с устным докладом о работе Комитета и провести с ней интерактивный диалог на ее шестьдесят седьмой и шестьдесят восьмой сессиях по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека», с целью активизировать общение между Ассамблеей и Комитетом;

8. *приветствует* доклад Генерального секретаря<sup>5</sup> и мероприятия, проведенные в поддержку Конвенции;

9. *рекомендует* Межучрежденческой группе поддержки Конвенции продолжать свою работу по учету Конвенции во всей деятельности системы Организации Объединенных Наций в рамках своих совместной стратегии и плана действий, утвержденных в 2010 году, и призывает Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата и Управление Верховного

---

<sup>3</sup> Там же, приложение II.

<sup>4</sup> A/66/344.

<sup>5</sup> A/66/121.

комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее укреплять их сотрудничество в этой связи;

10. *предлагает* Генеральному секретарю активизировать усилия по оказанию государствам помощи в том, чтобы они становились участниками Конвенции и Факультативного протокола, в том числе посредством оказания помощи в целях достижения всеобщего присоединения;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать постепенно внедрять стандарты и инструкции для обеспечения доступности объектов и услуг системы Организации Объединенных Наций, учитывая соответствующие положения Конвенции, в частности при проведении ремонтных работ, включая временные меры;

12. *просит также* Генерального секретаря принять дальнейшие меры по поощрению прав инвалидов в системе Организации Объединенных Наций в соответствии с Конвенцией, включая удержание на службе и наем инвалидов;

13. *просит далее* учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает межправительственным и неправительственным организациям продолжать укреплять предпринимаемые усилия по распространению доступной информации о Конвенции и Факультативном протоколе, в том числе среди детей и молодежи в целях содействия их пониманию, и оказывать помощь государствам-участникам в выполнении их обязательств по этим документам;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о состоянии Конвенции и Факультативного протокола и осуществлении настоящей резолюции.